

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + www.Elsass-ABC.com

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

## Veranstaltungen im Elsass zusammengestellt aus dem Tourismus Media Center ToMeC®

**Elsass-ABC** aus dem Tourismus Media Center tomec® unabhängig - überregional - eins für alle

30-09-2009 Elsass-Broschüren zum Download Wählen Sie: City Region Hotel FeWo Priv. Wohnung Kauf

### Elsass Tourismus: I SUCHEN - ZEIGEN - KONTAKT - BUCHEN

**Elsass**  
Tourismus Elsass zwischen Oberrhein und Vogesen

Der Tourismus Elsass steht ebenso für Gaumenfreuden wie für Kunst und Kultur. Die Tourismus-Region Elsass mit dem Oberrhein-Graben, den Hängen und Hügeln der Vogesen wird geprägt von der Landschaft und lädt ein zum Naturerlebnis im Mittelgebirge. Dörfer mit Fachwerkbauten, Kunst- und Kultur-Metropolen wie Colmar und das Europa-Zentrum Strasbourg bieten vielfältige Sehenswürdigkeiten, Erlebnis, Erholung und Kurzweil.

**WetterOnline**  
Vorhersage Di, 30.09. Straßburg  
13°C

**Info-Brief**  
Tourismus Elsass  
3 Tage   
© 2008 [wetteronline.de](http://wetteronline.de)

**Google-Anzeigen**

**100 Hotels im Elsass**  
Sparen Sie jetzt mit Booking.com. Hotels im Elsass direkt buchen!  
[www.booking.com/Elsass](http://www.booking.com/Elsass)

**Wohnende in Colmar**  
2 ÜF im 4\* Hotel, inkl 3-Gang-Menü und vieles mehr - ab 99 EUR p.P.!  
[www.spar-mit.com/Colmar](http://www.spar-mit.com/Colmar)

**Traumferien im Elsass**  
Schöne Unterkünfte - supergünstig. Jetzt: Buchen - Sparen - Freuen!  
Elsass Angebote: Excite

**Elsass Urlaub**  
Ob Weinfreunde oder Feinschmecker. Traumhafter Urlaub ganz günstig!  
[Elsass.de-A&K.com](http://Elsass.de-A&K.com)

**TERMINE**

Fahren Sie mit von Klingenthal nach Obernai: <a href="#">hier und jetzt sofort</a>	22. April 2008 - 08. März 2009 Dialog im Dunkeln Führungen im Dunkelparcours, Straßburg, Le Vaisseau [ <a href="#">&gt; Kurzinfo</a> ]
	25. April 2008 - 31. August 2009 Ausstellung: Todesriten Straßburg, Archäologisches Museum, Palais Rohan - 2 place du Château [ <a href="#">&gt; Kurzinfo</a> ]
09. Mai 2008 - 08. März 2009, ersten beide Freitage des Monats Dinner im Dunkeln oder: Wie man aus einem Essen ein einzigartiges Erlebnis macht, Straßburg, Le Vaisseau, 1bis rue Philippe Dollinger, BP61037, 67027 Straßburg CEDEX 1 [ <a href="#">&gt; Kurzinfo</a> ]	
06. Juli 2008 - 19. Oktober 2008, Di.-Fr. 10-12 Uhr, 14-18 Uhr, So, u.	

**Gast-Services vor Ort | Einträge und Beiträge vorschlagen**

Alpenrhein	Bodensee	Schwarzwald	Hochrhein	Elsass	Oberrhein	Rheingau	Mittelrhein
------------	----------	-------------	-----------	--------	-----------	----------	-------------

[Einträge und Beiträge vorschlagen](#) Alle Angaben auf unseren Seiten nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr!  
| [IMPRESSUM](#) | [DATENSCHUTZ](#) | [KONTAKT](#) | © Copyright 2005-2008 Keysights GmbH, Konstanz, Germany

## - Dezember 2009 -

Online-Vorschau der nächsten Monate unter  
[www.elsass-abc.com](http://www.elsass-abc.com) > Info-Brief Tourismus Elsass

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + www.Elsass-ABC.com

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

## Ausstellung

### > Pfaffenhoffen

**Noch bis 03.01.2010, jeweils Dienstag bis Sonntag 14-18 Uhr:** Ausstellung "10 ans d'Images populaires"

En 2009 le Musée de l'Image Populaire de Pfaffenhoffen, fête ses 10 ans d'existence. A cette occasion, il met à l'honneur les plus belles représentations de l'image populaire, ces trésors du patrimoine ordinaire, conservées dans les musées du réseau de la Chaîne de la Découverte du Parc Naturel régional des Vosges du Nord.

Pour la première fois, ces œuvres seront rassemblées à Pfaffenhoffen et donneront la possibilité aux visiteurs, amateurs et passionnés, d'admirer ce délicat et unique patrimoine qui témoigne de la richesse et de la particularité de l'Alsace du Nord.

Contrairement aux images d'Épinal, chaque pièce est unique. Ces représentations avaient pour but de garder en mémoire un événement, familial ou religieux, qui marque le cours de la vie. On y découvre peintures sous verre, canivets du XVIIe, souhaits de baptême, souvenirs de confirmation, de communion, de mariage, de décès, ...

L'esthétisme et le réalisme des ces oeuvres nous transporte avec poésie dans l'Alsace d'hier.

Après 10 ans, il est temps de se poser la question de l'avenir du musée et de son engagement futur pour la défense de ce patrimoine à transmettre et à valoriser. Dans cet objectif, le musée organise autour de l'exposition, une série d'évènements ponctués par une conférence et un spectacle qui devront ouvrir des pistes de réflexion sur ce qu'est aujourd'hui une image populaire et comment le musée pourra décliner l'art populaire en son sein, dans les années à venir.

### > Saint-Louis

**noch bis 25.04.2010:** Exposition "Olivier Debré", Espace d'Art Contemporain Fernet-Branca.

Considéré comme l'un des représentants majeurs de l'abstraction, au même titre que Poliakoff, Hartung, Soulages et de Staël, Olivier Debré adopte sous leur influence une technique de peinture basée sur la construction par plans de couleurs appliqués tantôt de façon lisse, tantôt de façon plus brute en laissant des empâtements sur ses tableaux.



Dienstag bis Sonntag 14-18 Uhr  
Musée de l'image populaire  
24, rue du Dr. Albert Schweitzer  
F-67350 Pfaffenhoffen  
Tel.: +33-(0)388-078005



Olivier Debré. Photo: Marc Deville

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

Olivier Debré est un peintre abstrait en étroite connexion avec la nature. Ses œuvres, souvent inspirées par des lieux et des phénomènes naturels, tentent de matérialiser des sensations, des atmosphères. En éliminant toute représentation du réel, la couleur, qui possède par elle-même toute une force évocatrice, devient langage.

C'est lors d'un voyage aux États-Unis durant lequel il rencontre les maîtres de l'expressionnisme abstrait que ses inspirations vont prendre un tournant radical. Avec les peintres Franz Kline, Mark Rothko et Jules Olitski, Olivier Debré trouve sa vraie voie : celle de "l'abstraction fervente" qu'il définit ainsi car sa peinture symbolise l'émotion suscitée par la contemplation d'un paysage.

Le parti-pris de l'Espace Fernet-Branca, capable d'accueillir de très grands formats, est de montrer précisément et exclusivement ces œuvres-là, les Signes-paysages, réalisées à partir des années 60.

**04.12.2009 à 20 heures:** Espace d'art contemporain Fernet-Branca, Exposition Olivier Debré VISITE GUIDÉE NOCTURNE par Auguste Vonville "Je me défends d'être un paysagiste, je traduis l'émotion qui est en moi devant le paysage, mais pas le paysage." affirmait Olivier Debré. Auguste Vonville nous propose de partager à notre tour cette émotion devant les grandes toiles de Debré en nous donnant, comme à son habitude, quelques clés le temps d'une visite guidée vivante et limpide. Mieux encore, le spectateur pourra, sans faire l'objet d'aucune suggestion, être le seul maître de ses propres émotions, comme Olivier Debré l'y invite implicitement, dans un autre contexte il est vrai, quand il a pu dire, avec la modestie qui le caractérise : "Ce que les autres ressentent est la vraie réalité".

Grande première à l'Espace Fernet-Branca, cette visite se fera en nocturne, un moment privilégié pour découvrir les toiles d'Olivier Debré dans le silence, dans le mystère et l'ambiance si particulière de la nuit.

**noch bis 6.12.2009:** Françoise Maillet / Gérald Contamain, Inactuel dans l'actuel, Quand la matière et l'œuvre éclairent l'humain

Parallèlement à l'ouverture du quinzième Salon des quarante, le Forum de Saint-Louis consacre une exposition aux deux lauréats des prix de la ville lors de la quatorzième édition du Salon. Françoise Maillet (primée dans la catégorie Peinture) et Gérald Contamain (prix de la catégorie Volume) exposent donc ensemble non par la seule force des choses, mais parce que leurs créations se répètent.



Olivier Debré

Service culturel / Saint-Louis  
Entrée exposition : 6 € / 5 €  
Visite guidée gratuite  
Ouvert tous les jours de 14 h à 19 h,  
Fermé le lundi et mardi



Figure 1 Françoise Maillet



Figure 2 - Gérald Contamain Imbrication

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + www.Elsass-ABC.com

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

L'exposition Inactuel dans l'actuel n'est en effet pas leur première présentation en duo. Dans l'esprit du Salon des 40, qui cherche à représenter la diversité de la création amateur dans le Grand Est, l'exposition incitera donc le visiteur à mettre en regard, au propre comme au figuré, peinture et sculpture, et à les saisir en même temps.

Vernissage le jeudi 19 novembre à 20 heures en présence des artistes

Accumuler et articuler

Les œuvres de Françoise Maillet et Gérard Contamain appartiennent à des univers différents, mais travaillent les mêmes questions. On peut avancer que les deux artistes, à rebours d'une esthétique de la brièveté, cherchent à saturer la matière et à multiplier les strates. Françoise Maillet se réjouit d'ailleurs de la cohérence entre la structure stratifiée de son support en isorel et les nombreuses dimensions qui composent l'espace de ses toiles (fig. 1).

Quant à Gérard Contamain, tournant le dos au bloc organique, il produit de la sculpture en réunissant des éléments différents (fig. 2). Nombreux sont ceux qui sont issus de son travail d'orfèvrerie en argent des années 80. Après le retour de l'artiste au travail du bois, ces éléments s'agrègent à un tout mais gardent leur identité propre, comme nous le rappellent les références qu'ils portent : chiffres, lettres, comme autant de marques de leur singularité. On a par conséquent l'impression que la sculpture s'élabore comme une phrase : avec des lettres et des mots que l'on assemble. Il faut ici noter le parallélisme étonnant entre certaines œuvres de Gérard Contamain et les Demeures du sculpteur Etienne-Martin (images mémorielles de la maison de son enfance).

Saisir le temps

Ce qui réunit les deux artistes, c'est aussi une réalité difficile à saisir et à représenter, celle du temps. Art de l'espace, la peinture entre dans la dimension temporelle avec l'œuvre de Françoise Maillet. Elle le fait justement par le creusement d'un espace : celui de la ville et d'un habitat dense, image du temps qui passe et des générations qui se succèdent. Sortes d'immeubles en coupe ou de maisons de poupée, ces constructions sont précaires à double titre : par leur structure chancelante ; par leur exécution si minutieuse qu'elle fait basculer le spectateur dans l'onirisme. On pénètre dans les tableaux de Françoise Maillet comme dans les sculptures de Gérard Contamain : par les fissures, par ce qui reste visible au milieu de l'encombrement. On comprend qu'il y a là un trop plein qu'il s'agit d'explorer. Mais que l'on peut aussi laisser dans l'oubli.



Figure 3 les lianes du temps, acrylique sur bois – 2009



Figure 4, détail de Découvertes



Figure 5 Leurre pas

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

Parce que l'on ne peut voir le tableau que par détails successifs, l'accumulation perd notre œil, elle nous force à oublier, ne serait-ce qu'un instant, le reste du tableau. Elle figure la somme des réalités, la somme des expériences d'un individu (voir le bric à brac des objets quotidiens dans ces peintures), des mémoires d'une ville, comme un mille-feuilles étalé à la verticale. Les lianes, appelées « lianes du temps », viennent parachever cet envahissement de l'oubli, en recouvrant les choses (fig.3).

De même, chez Gérald Contamain, le souvenir est présent : il détermine parfois l'introduction de petites photos dans les œuvres. On assiste aussi chez lui à des changements d'échelles vertigineux, quand de minuscules détails se laissent voir, presque à la dérobée, par l'ouverture pratiquée dans la « peau » d'une grande sculpture (fig. 4). Evoquant souvent des maisons ou des immeubles, les sculptures de Gérald Contamain renvoient aussi au corps humain : c'est-à-dire au contenant d'un ensemble d'organes, recouvert d'une peau, et renfermant toute une géologie d'expériences sous cette peau. Les matériaux du sculpteur sont d'ailleurs aussi choisis en fonction de l'histoire propre qu'ils incorporent (« il me faut glaner un bois travaillé par la mer, par le vent »). Les photos, loin d'être des pièces rapportées, s'intègrent logiquement dans cette trame. Gérald Contamain fait aussi des allusions directes au temps en introduisant des instruments de mesures (cadrans d'horloges) au cœur de ses blocs (fig. 5). Le temps semble ainsi figé, emprisonné, comme il l'est dans les peintures de Françoise Maillot. Mais chez Gérald Contamain, le rappel des cadres temporels qui font notre quotidien constitue un essai de critique d'une certaine aliénation moderne. Lui aussi s'intéresse au cadre de la ville, à la cellule d'habitation, dont il regrette qu'elle fasse de moins en moins de place aux matériaux naturels et à leurs qualités propres. D'où cette inclusion d'horloges dans les éléments d'architecture : le temps n'est pas toujours celui de l'épanouissement, et peut agir comme une puissante contrainte sur l'homme moderne. Par la profondeur, l'épaisseur, en un mot par des sensations spatiales, c'est donc le temps, celui qui passe et celui qui laisse des dépôts, celui aussi qui innerve notre cadre quotidien, qu'il nous est donné d'éprouver à travers les peintures de Françoise Maillot et les sculptures de Gérald Contamain. Un temps inactuel dans l'actuel.



Traces hauteur

Entrée libre

Du lundi au mercredi 8 h > 12 h et 13 h 30 > 17 h 30

Le vendredi jusqu'à 16 h 30, le samedi de 10 h à 12 h

Ouverte les dimanches

22 novembre et 6 décembre

14 h > 17 h

Forum de l'Hôtel de ville

21 rue Théo-Bachmann

68300 Saint-Louis

Tél. +33 (0)3 89 69 52 23

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + www.Elsass-ABC.com

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

## > Saverne et sa Région

BOUXWILLER

**02.12.2009 au 30.12.2009:** Point d'Information Touristique, Exposition "Les Mam'Zelles de Jo" (poupées entièrement cousues à la main), Entrée libre

BOUXWILLER

**Les dimanches 27.12.2009 et 03.01.2009, 15 h:** Halle aux Grains, Conférence sur les traditions de l'Avent à l'Épiphanie, Entrée libre

LA PETITE PIERRE

**29.12.2009, 17 h 30:** Salle des Chevaliers dans les Jardins d'Utopies, Conférence bilingue sur le vocabulaire de Noël et les cadeaux de fin d'année, Entrée libre



Office de Tourisme de Saverne et sa Région, Tél : + 33 (0)3 88 91 80 47 - Ligne Directe : + 33 (0)3 88 02 11 55

## > Strasbourg

**23.10.2009 - 12.12.2009:** Expo Calvin à la BNU

Concentrée sur la période strasbourgeoise de Calvin (1538-1541), dont elle entend compléter voire renouveler la connaissance, cette exposition se base sur les trésors littéraires de Strasbourg: les quelque 130 documents présentés proviennent en majeure partie de la Bibliothèque nationale et universitaire, mais aussi des Archives de la Ville de Strasbourg et de la Médiathèque protestante.



Ville et Communauté urbaine de Strasbourg

**noch bis 03.12.2009:** "King of the Ring" Fikret Atay.

Présentée à La Chaufferie

La résidence de Fikret Atay à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg, s'inscrit dans le cadre de l'opération « R rencontrer l'Europe - Istanbul », initiée par apollonia. Lors de sa résidence (du 16 au 30 novembre 2009), Fikret Atay va s'infiltrer dans le tissu culturel strasbourgeois en vue de produire une nouvelle oeuvre vidéo : King of the Ring. Le hip-hop, apprécié par les jeunes est le symbole d'une rébellion s'exprimant à la fois comme une opposition et comme une réaction. C'est une manière d'exprimer son identité ainsi qu'un exutoire pour les populations exclues, pour tous ceux qui sont encore considérés comme des «étrangers». Il donne une voix à ceux qui n'en ont pas, à la jeunesse en colère d'ici et d'ailleurs. Le hip-hop est né dans les rues, remplies de codes cachés qui attendent d'être révélés. Dans King of the Ring deux jeunes hommes se font face sur un ring de boxe et échangent des paroles à la place des coups. C'est un duel, un combat de mots. Le terrain de la lutte !



Fikret Atay

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

La scène se déroule sur un ring de boxe et l'un des deux doit triompher. Le silence de l'un induit le triomphe de l'autre. Le roi est maintenant couronné ! Fikret Atay Caméra à la main, Fikret Atay réalise des vidéos très courtes de scènes quotidiennes. Bien que directes et spontanées, ces images conservent une ambiguïté parfois mystérieuse pour un observateur étranger à cette culture. Ainsi, Fikret Atay semble traduire la réalité, tout en témoignant de sa complexité. D'origine kurde, Fikret Atay porte en lui ce subtil et fragile

équilibre de la société turque, composite et mosaïque de minorités. Lors de sa résidence à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg, il aura l'opportunité de produire une nouvelle oeuvre et de la présenter en avant-première au public strasbourgeois.



du mercredi au samedi 15 h à 19 h,  
nocturne le jeudi jusqu'à 22 h

École supérieure des arts décoratifs  
1 rue de l'Académie-67 000  
Strasbourg  
Téléphone : 03 69 06 37 78

## Weihnachtsmarkt + Animation de Noël

### > Basel

**26.11.2009 - 23.12.2009:** Basler Weihnacht und Weihnachtsmarkt

Gegen hundert grosse Tannen schmücken die ganze Stadt, während Basels Weihnachtsstrasse im goldenen Lichterfunkeln erstrahlt. Der Zauber beginnt dieses Jahr am Donnerstag, 26. November mit der Ouvertüre auf dem Marktplatz und der feierlichen Illuminierung der Innenstadt. Der Weihnachtsmarkt auf dem Barfüsser- und dem Theaterplatz beginnt in diesem Jahr ebenfalls am Donnerstag, 26. November und dauert bis Dienstag, 23. Dezember, jeweils von 11 - 20 Uhr (optional bis 21 Uhr).

Gegen hundert grosse Tannen schmücken die ganze Stadt, während Basels Weihnachtsstrasse – die längste in Europa – im goldenen Lichterfunkeln erstrahlt. Die längste Weihnachtsstrasse Europas Sie beginnt am Aeschenplatz und führt zunächst die imposante Freie Strasse hinunter – Basels beliebteste Einkaufsstrasse. Auch der romantische Weihnachtsmarkt auf dem Barfüsserplatz befindet sich gleich um die Ecke. Durch die kurze Eisengasse führt die Weihnachtsstrasse weiter über die idyllische Mittlere Brücke bis hin zum Messeplatz, wo ein imposanter Weihnachtsbaum ihren markanten Abschluss bildet.

**05., 12. und 19.12.2009:** Weihnachtsführung Basel  
Lassen Sie sich von dem besonderen Charme der Weihnachtsstadt Basel verzaubern!



Basler Weihnacht

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

Nebst Lichtschmuck, Weihnachtsbäumen und Engeln begegnen Sie zahlreichen Geschichten und erfahren Interessantes über das Brauchtum in der Weihnachtszeit.

Tickets und Reservation: Erwachsene CHF 15.00, Kinder (6-16 Jahre) CHF 7.50. Reservationen nimmt Basel Tourismus unter +41 (0)61 268 68 68 entgegen.

Treffpunkt und Start 16.00 Uhr an der Tourist Information im Stadt-Casino am Barfüsserplatz, Dauer 1,5 Stunden.

## > Mulhouse

**noch bis 27.12.2009:** Weihnachtsmarkt von Mulhouse mit seinen traditionellen Weihnachtbuden, seinen Gerüchen von Zimt, Glühwein und „bredelé“ (traditionelles Weihnachtsgebäck) und seinen festlichen Animationen.

Entdecken Sie auch den speziell für Weihnachten kreierten Weihnachtsstoff, der die Fassaden und die Weihnachtbuden auf dem Place de la Réunion schmückt. Die alten Motive auf dem Weihnachtsstoff kommen aus dem Archiv des Stoffdruckmuseums. Und außerdem: Weihnachten in Peru, Weihnachtsmarkt der Textilmodeschöpfer, Weihnachtsmarkt und Ausstellung „Träume von Kaschmir und traumhafter Kaschmir“ im Stoffdruckmuseum, Stoffatelier, weihnachtliche Stadtführungen, gemeinsames Weihnachtsliedersingen, Weihnachtskonzerte,...

Zum ersten Mal und während der Wochenenden vom 28. November und vom 27. Dezember stellt Ihnen das Fremdenverkehrs- und Kongressbüro von Mulhouse 5 Weihnachtsstewards zu Ihrer Beratung zur Verfügung.



Office de Tourisme et des Congrès de Mulhouse et sa région

## > Obernai

**Noch bis 31.12.2009:** Le Marché de Noël vous accueille sur 3 places

Der Weihnachtsmarkt empfängt Sie auf 3 Plätzen:

Le Marché des la Gastronomie de Noël - Place de Beffroi  
Der Gastronomische Weihnachtsmarkt

L'ensemble des producteurs présents sont originaires du terroir local et présentant des produits gastronomiques de qualité soigneusement sélectionnés pour leur diversité et leur complémentarité.

Le Marché des la Clairière Enchantée - Place du Marché  
Der Markt der verzauberten Waldecke

Manège à l'ancienne, crèche, décorations de Noël, confiseries, bluets des Vosges, maisonnette des associations caritatives.



# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

Le Marché autour des la volière - Place de l'étoile

Der Markt um das Vogelhaus

Petit restauration, sucreries et autres gourmandises de Noël, bougies, vente de miel et tisanes.

**Noch bis 31.12.2009:** Expositions de crèches de nos voisins allemand d'Offenburg-Gengenbach  
Ausstellung von Weihnachtskrippen aus Offenburg-Gengenbach - Kirche Saints Pierre et Paul  
Exhibition of Christmas crips from Offenburg-Gengenbach - Saints Pierre et Paul church.  
Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h, accès limité durant les offices.

**Noch bis 31.12.2009:** Sentier des Gourmandises - Salle des Saints Patrons de l'Hôtel de Ville  
Leckereienpfad - Salle des Saints Patrons in the Townhall  
The Sweets Path - Salle des Saints Patrons in the Townhall

**06.12 et 13.12.2009:** Atelier avec fabrication de bredeles, manneles, pains d'épices, chocolats, sujets en pâte d'amande et autre gourmandises de Noël, tous les après midi de 14h à 18h. Ateliers animés par les pâtisseries Gross, Schaeffer et Urban-Adrian-Dubois, les boulangeries Muller, Lang Alain, Régina, Degermann, la biscuiterie Coco Lm. Exposition réalisée en partenariat avec: Bongard 67 et Zellwiller.

Fermé le 25/12. Tous les après midi de 14 h à 19 h, les week-ends, de 10 h à 19 h.

Fermeture à 17h le 24 et 31 décembre

**02.12.2009:** Workshop (Nouveauté), Atelier 'toile patchwork' création d'un sapin très brillant en relief sur une toile 'patchwork' réalisée avec du papier Décopatch.  
Tarif: 18 €/participant, matériel fourni  
Inscription à l'OT, 03 88 95 64 13  
Intervenante: Mme ZURBACH, magasin Esprit de Fées  
ateliers enfants (+6 ans): 14h à 15h ou 15h30 à 16h30  
ateliers adultes: 17h à 18h30

**16.12.2009:** Workshop (Nouveauté), Atelier 'modelage' avec pigments'. Décorez un sapin (27 cm) avec une pâte pigmentées. Cette nouvelle technique de modelage (Powertex) est facilement reproductible à la maison. Le choix des pigments de couleur ajoute de la magie au projet!



Weihnachtsmarkt geöffnet jeden Tag von Samstag den 28/11 bis Donnerstag den 31/12. Bis zum 24.12: Sonntag bis Donnerstag von 10 bis 19 Uhr, Freitags und Samstags bis 20 Uhr.  
Den 26/12 von 14 bis 18 Uhr.  
Nach dem 26/12: Von 10 bis 18 Uhr.  
Geschlossen am 25/12, geschlossen um 16 Uhr den 24/12 und den 31/12.

Office de Tourisme d'Obernai  
Place de Beffroi - BP 104 - F - 67213  
Obernai  
Tél. 03 88 95 64 13

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

Tarif: 18 €/participant, matériel fourni

Inscription à l'OT, 03 88 95 64 13

Intervenante: Mme ZURBACH, magasin Esprit de Fées  
ateliers enfants (+6 ans): 14h à 15h ou 15h30 à 16h30  
ateliers adultes: 17h à 18h30

**04.12., 22.12., et 26.12.2009 à 15 h:** Visite guidées thématique 'à la découverte des personnages du Noël alsacien et des décors traditionnels'

Weihnachtsführung: "Entdeckung der elsässischen Weihnachtsfiguren" (auf französisch)

Visite guidée à travers la vieille ville. Découverte du Saint Nicolas, Christkindel, Hans Trapp... à travers des illustrations dans les vitrines des commerçants.  
Tarif: 2 €/Adulte, gratuit/-18 ans

**08.12.2009 - 05.01.2010:** Exposition du dessins sur la thématique de Noël, Maison de la Musique, Cour Athic Zeichnungsausstellung

Dessins réalisés par la classe de dessin de l'Ecole Municipal de Musique, Danse et Dessin, exposés sur les vitres. Accès libre

**09.12. et 27.12.2009 à 17 h:** Spectacle itinérant 'Mysterères des Nuits Sacrées'

Weihnachtsschauspiel

Au fil des rues et des places, entre ombre et lumière, ce spectacle vous conduira au travers d'Obernai à remonter le temps de Noël. De légendes en vieilles traditions, laissez vous entraîné au coeur de la magie de Noël, un Noël fait d'humanité, de rire et d'émotion, de chaleur humaine, de mystère et d'espoir ! Accès libre

**12./13. et 19/20.12.2009:** Sculpture sur glace Eisschnitzerei, Place Neher

Des artistes sculpteurs sur glace, Francis CUNY et Dany GEHIN, réaliseront, pour le plaisir des yeux, de belles oeuvres glacées! Le visiteur aura plaisir à découvrir le travail de précision et de patience nécessaire à la réalisation de ces sculptures. Déposé sur un socle, le simple bloc de glace de départ, prendra, au fil des heures des formes bien plus esthétiques!

**22.12.2009, 15 h:** Visite thématique 'à la découverte des personnages du Noël, Alsacien et des décors traditionnels'



Weihnachtskrippen aus Offenburg-Gengenbach

Office de Tourisme d'Obernai  
Place de Beffroi - BP 104 - F - 67213  
Obernai  
Tél. 03 88 95 64 13

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

Weihnachtsstadtführung, Devant l'OT, Place de Beffroi  
Visite guidée avec découverte du St. Nicolas,  
Christkindel, Hans Trapp ... à travers des illustrations  
dans les vitrines des commerçants.

2€/Adulte, Gratuit/-18 ans

**27.12.2009, 17 - 18 h:** Spectacle "Mytères des Nuits  
Sacrées", Devant l'OT, Place de Beffroi  
Weihnachtswanderschauspiel  
Accès libre



Sentier des Gourmandises - Salle des  
Saints Patrons de l'Hôtel de Ville

Office de Tourisme d'Obernai  
Place de Beffroi - BP 104 - F - 67213  
Obernai  
Tél. 03 88 95 64 13

## > Saverne et sa Région

PFÄFFENHOFFEN-LA WALCK

**06.12.2009 de 13 h à 18 h:** Marché de Noël,  
animation de rues

BOUXWILLER

**12.12.2009 et 13.12.2009 de 11 h à 19 h:** Marché  
de Noël : produits du terroir, artisanat et spectacle.  
Christkindel et Hans Trapp déambulent dans les rues

NEUWILLER-LES-SAVERNE

**19.12.2009 de 16 h à 22 h:** Cour du Chapitre -  
Marché de Noël nocturne



# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

## LA PETITE PIERRE

**28.12.2009 à partir de 17 h:** Marché gastronomique autour de la chasse, dégustation, vin chaud

## Animations de Noël

**05.12.2009, 9h30:** Lycée Jules Verne

Atelier de confection de bredele (petits gâteaux de Noël)

43 € + ingrédients + cotisation Université Populaire

## BOUXWILLER

**06.12.2009 de 14 h à 17 h:** Pâtisserie Voegtling, rue des Seigneurs

Atelier de confection d'un dessert fruité de Noël

15 € par personne sur réservation

## SAVERNE

**06.12.2009, 15 h 45:** Parking de l'Étang su Ramsthal

Sortie "A la rencontre du Saint-Nicolas"

1,60 € à partir de 2 ans

## MARMOUTIER

**13.12.2009 et 20.12.2009 de 14 h 30 à 16 h 30:**

Place du Général de Gaulle

Promenade en calèche avec le Père Noël et dégustation de vin chaud et bredele à l'Office de Tourisme

## BOUXWILLER

**15.12.2009, 19 h 30:** Centre Culturel, Fête de Noël

des enfants, Entrée libre

## SAVERNE

**16.12.2009, 17 h 30:** Office de Tourisme, Visite guidée de la ville aux lanternes, 3 € et 1,50 € pour les moins de 12 ans

## > Strasbourg

**28.11.2009 - 31.12.2009:** Noël approche, Strasbourg se prépare à accueillir des visiteurs du monde entier. Marchés de Noël et marchés thématiques s'installeront sur les différentes places de la ville. Invitée d'honneur : la Russie qui anticipera sa fête, puisque, selon la tradition orthodoxe du calendrier julien, le jour de Noël y est célébré le 7 janvier. Culture artistique et culinaire seront au menu de «Rogdestvo» (Noël, en russe). Pour cette fête de l'imaginaire et des enfants, le village russe s'installera place du Château, avec sa patinoire et son jardin de glace, tandis que celui du partage invitera aux dons place Kléber.



Office de Tourisme de Saverne et sa Région, Tél : + 33 (0)3 88 91 80 47 - Ligne Directe : + 33 (0)3 88 02 11 55



# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

De multiples autres manifestations pour tous les goûts et tous les âges ponctueront ces quatre semaines festives de fin d'année.

Ville et Communauté urbaine de Strasbourg

## > Saint-Louis

**04.12.2009, à partir de 18 h 30:** - SHOW GLACÉ - INAUGURATION DE LA PATINOIRE ET DU MARCHÉ DE NOËL

Place de l'Hôtel de ville

entrée libre

**05.12.2009 au 24.12.2009:** MARCHÉ DE NOËL, Place de l'Hôtel de ville

Quelques produits proposés : Décorations de Noël, Bijoux, bougies, peinture sur soie, broderies, Layettes tricotées main, artisanat et textile de l'Inde et du Népal, petits gâteaux de Noël, confitures spéciales et traditionnelles, calligraphie chinoise... Marrons chauds, Crêpes, gaufres, churros, Vin chaud, accras, Potage...



Patinoire

Les heures d'ouverture:  
Du lundi au vendredi:  
de 14 h 30 au plus tard à 18h30 au plus tôt,  
Le samedi: de 13 h 30 au plus tard à 18h00 au plus tôt,  
Le dimanche: de 14 h 00 au plus tard à 18h00 au plus tôt.

## Weihnachtskonzerte

### > Obernai

**05.12.2009, 20 h 30:** Concert de l'Avent, Obernai - Eglise Sts Pierre et Paul

Avec l'Orchestre Philharmonique d'Obernai et la Chorale Ste Cécil de Krautergersheim

**05.12.2009, 20 h:** Concert de Noël des 'Rhinwagges' Eglise St André, Meistratzheim

Avec l'ensemble musical alsacien 'D'Rhinwagges'

**11.12.2009, 20 h 30:** Concert de l'orchestre 'l'Offrande Musicale' Hôtel de Ville

Avec le soliste Sébastien Giot, hautbois, super-solo de l'Orchestre

**12.12.2009, 15 h:** Concert de l'Avent de la chorale 'Obernai Chanté' Eglise Sts Pierre et Paul

Weihnachtskonzert - Christmas concert

**13.12.2009, 16 h 45:** Récital d'orgue: L'heure musicale Eglise Sts Pierre et Paul

Récital flûte et orgue avec Marie de Sèze et Thomas Kientz



# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchstum



Colmar



Feste

**24.12.2009, 23 h 30:** Mitternachtsmesse, Vieillée de Noël - Weihnachtsabend  
Animée par la chorale Ste Cécil, Eglise Sts Pierre et Paul

**26.12.2009, 16 h 30:** Grand Gala de Noël: concert lyrique Eglise Sts Pierre et Paul  
Lyrischer Weihnachtsabend - Avec Patricia Ponselle, mezzo-coloratur et Stefan Venezia, baryton

Office de Tourisme d'Obernai  
Place de Beffroi - BP 104 - F - 67213  
Obernai  
Tél. 03 88 95 64 13

Accès libre

## > Saverne et sa Région

Saverne

**05.12.2009, 20 h:** SARRE-UNION Eglise Saint Georges  
Dans le cadre des Noëlies, concert du choeur d'enfants de Gelsenkirchen, Entrée libre

Saverne

**06.12.2009, 16 h:** SAVERNE Espace Rohan  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie, Entrée: 10 €

Saverne

**12.12.2009, 17 h:** SAVERNE Temple protestant  
Concert de la Chorale de Pédiatrie du Centre Hospitalier de Saverne, Entrée libre

BOUXWILLER

**12.12.2009, 20 h:** Eglise catholique Concert d'hiver,  
Entrée libre

DETTWILLER

**26.12.2009, 17 h:** Eglise Concert de la Musique municipale, Entrée libre

PETERSBACH

**27.12.2009, 17 h:** Temple Concert de Noël



Office de Tourisme de Saverne et sa Région, Tél : + 33 (0)3 88 91 80 47 -  
Ligne Directe : + 33 (0)3 88 02 11 55

Alle Angaben nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr!

**Elsass-ABC.com**  
für Besucher des Elsass!

Erfassen Sie Ihre Veranstaltungshinweise online in [www.elsass-abc.com](http://www.elsass-abc.com) oder schicken Sie diese an  
eMail : [redaktion@elsass-abc.com](mailto:redaktion@elsass-abc.com), Fax: +49-(0)7531-697173

Tourismus Media Center tomeC® Redaktion Elsass-ABC, Keysights GmbH, Augustaweg 6, D-78465 Konstanz

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

## Kunst und Kultur

### > Obernai

**12./13.12.2009 et 19/20.12.2009:** Sculpture sur glace

Eisschnitzerei / Ice Carving, Place Neher

Des artistes sculpteurs sur glace, Francis CUNY et Dany GEHIN, réaliseront, pour le plaisir des yeux, de belles oeuvres glacées! Le visiteur aura plaisir à découvrir le travail de précision et de patience nécessaire à la réalisation de ces sculptures. Déposé sur un socle, le simple bloc de glace de départ, prendra, au fil des heures des formes bien plus esthétiques!

**18.12.2009, 19.12.2009, 20 h 30:** Cabaret Diamant: dîner cabaret, salles de Fêtes, Rue de Sélestat  
La compagnie Precious Diamond, la plus grande revue cabaret itinérante de l'Est de la France revient enchanter Obernai avec son nouveau spectacle 'love'!

Réservation à l'Espace Athic, Tel.: 03 88 95 68 19  
50 €/pers, sur réservation



Sculpture sur glace

Office de Tourisme d'Obernai  
Place de Beffroi - BP 104 - F - 67213  
Obernai  
Tél. 03 88 95 64 13

### > Saint-Louis

**01.12.2009, 19 h:** Concert du Conservatoire avec L'ORCHESTRE À CORDES dirigé par Grégoire Valette  
Café littéraire

Tout au long de l'année, vous pourrez découvrir le travail des élèves du Conservatoire, adultes et jeunes, sur la scène du Café littéraire.

C'est l'orchestre à cordes du second cycle dirigé par Grégoire Valette, qui entamera cette saison dans un programme tourné vers le 20e siècle. Entre autres, nous entendrons Tango de Jérôme Naulais, des danses de Dimitri Kabalevski, le concerto pour violon op. 35, 3e mouvement d'Oscar Rieding et notamment un ragtime de Scott Joplin. La Mer, de Claude Debussy sera interprétée au piano à quatre mains.

Entrée libre sur réservation uniquement 03 89 69 52 23



L'orchestre à cordes

**05.12.2009 au 03.01.2010:** PATINOIRE  
Place de l'Hôtel de ville

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

## 08.12.2009 à 19 h: Spectacle de mime - Café littéraire

JE PRENDS DES GANTS POUR VOUS LE DIRE par Sandrine Rychen et Thierry Kauffmann C'est "avec des gants", que Sandrine Rychen, accompagnée au saxophone par Thierry Kauffmann, nous fera découvrir l'univers de son spectacle de mime, qui s'adresse à la fois aux adultes et aux enfants dès 6 ans.

«...Sandrine Rychen évoque nos rêves et leur confrontation au réel. Incorrigible idéaliste, elle met en scène la délicatesse de nos aspirations et la certitude de nos défauts. [...] Elle nous propose une expérience unique, un petit bijou d'humour fin, riche en émotions. » Joyce Phillips, metteur en scène.

## 11.12.2009 à 20 h: Théâtre la Coupole - Concert des élèves du Conservatoire

Le concert de Noël, que nous font l'honneur de nous offrir chaque année les élèves du Conservatoire, est désormais une tradition. Tradition, mais jamais sans surprise, jamais sans créativité. Ici, point de frères Strauss ou autres viennoiseries de circonstance. C'est le répertoire de la deuxième moitié du XXe siècle en particulier, qui sera à l'honneur à travers des œuvres de compositeurs tels que Jérôme Naulais, Bernard Andres ou encore Annie Challan.

Le concert de Noël 2009 rassemble les classes de harpe, de violoncelle, de saxophone, d'accordéon, de cor, de piano ainsi que les orchestres à vent et à cordes, l'ensemble de flûte et celui de guitare. Entrée libre

Renseignements et réservations : 03 89 67 72 42 (Les billets sont à retirer sur place dix minutes au plus tard avant le spectacle)

Entrée libre, Renseignements et réservations : 03 89 67 72 42

## 13.12.2009: FESTIVAL DE LA GLACE - animations, sculpture sur glace

Au centre ville de 14 h à 17 h 30

Bûche géante de 70 mètres de long offerte par les Vitrines de Saint-Louis rue de Mulhouse et sculpture sur glace à la Croisée des Lys.

Entrée libre



Patinoire



Spectacle de mime



mime sandrine

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

**13.12.2009 de 14 h à 17 h:** Médiathèque le Parnasse  
Dans le cadre du Festival de la glace qui se tiendra au centre ville durant l'après-midi et autour du marché de Noël place de l'Hôtel de ville, la médiathèque le Parnasse ouvre exceptionnellement ses portes, dimanche 13.12. pour nous proposer quelques friandises musicales aux saveurs de Noël:

**14 h 30:** – Perspectiv' Jazz Quartet - JINGLE JAZZ - chants de Noël en jazz

"Jingle bell", "Douce nuit...", et autres airs qui trottent dans les têtes en décembre, vont se mettre à swinguer et ouvriront leurs refrains à l'improvisation. Un voyage musical frais et lumineux où la chanson semble disparaître derrière l'invention spontanée du soliste, pour resurgir avec les accents du jazz, dès qu'on croît l'avoir perdue.

Un jeu que les musiciens du groupe se feront joie de partager avec les auditeurs.

Les quatre complices du quartet, (Jean-Claude André à la trompette, Adrian Schaeuble au piano, Lothar Baer à la basse et Daniel Notter à la batterie), coutumiers des standards du jazz, vont donc dévergondner les traditionnelles mélodies tout en conservant la part du rêve qu'elles véhiculent dans les esprits des petits et des grands.

**15 h 30:** – Format A4

Format A4 est un quatuor formé de deux trompettes, Patrice Porté et Christian Slisse, et de deux trombones, Joël Grunenwald et Benoît Bilger, quatre musiciens professionnels ou amateurs confirmés, issus de la région mulhousienne et ludovicienne. Format A4 proposera des pièces variées allant de chants de Noël, aux ragtimes, en passant par le style dixieland et le gospel. Entrée libre.

**15.12.2009 à 20 h 30:** ERIC LOTZ – PIANO SOLO À L'AUDITO, Auditorium du Conservatoire - Piano jazz  
Les fidèles de la vie culturelle ludovicienne auront vu et entendu Eric Lotz dans toutes les déclinaisons possibles : en solo, en trio, accompagné par une voix, au Café littéraire, à quatre, au théâtre la Coupole, en duo, toujours au piano, debout, assis, contorsionné... Et comme un Lotz ne se trouve jamais là où on l'attend... peut-être ne vous aura-t-il pas échappé que le pianiste tout terrain et caméléon Eric Lotz ne s'était jamais essayé en public à l'Auditorium du Conservatoire où il enseigne ?



Festival de la glace



Festival de la glace



Perspectiv' Jazz Quartet



Eric Lotz - Piano Solo



Bovick Shamar - Afro-Jazz

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

L'occasion de re-découvrir notre jazzman polymorphe. Attention, surprise ! Entrée libre

Service culturel / Saint-Louis  
Entrée libre sur réservation  
uniquement  
03 89 69 52 23

**16.12.2009, à 20 h 30:** Café littéraire - DE SAINT-LOUIS À KINSHASA

L'AFRO-JAZZ SUR LE FLEUVE CONGO avec Bovick Shamar & Co

Bovick Shamar, auteur-compositeur-arrangeur d'origine congolaise et figure du paysage musical d'Afrique centrale, qui a joué avec de grands noms tels Fela Kuti, Manu Dibango, Bella Bellow, etc., est notre invité sur la scène du Café littéraire où il a carte blanche. C'est donc tout naturellement qu'il nous embarque, avec à ses côtés Jean-Claude André à la trompette, Pascal Méphane au piano, Sylvain Scherrer à la contrebasse et Daniel Notter aux percussions, pour un voyage sur le fleuve Congo, au rythme de standards de jazz mâtinés de vocalises pygmées et de rythmes africains.

Entrée libre sur réservation uniquement 03 89 69 52 23



sculpture sur glace

**20.12.2009:** FESTIVAL DE LA GLACE – animations, sculpture sur glace

Au centre ville de 14 h à 17 h 30

Atelier de sculpture sur glace pour adultes et enfants sous la voûte du carrefour central et sculpture sur glace à la Croisée des Lys.

Entrée libre

## > Strasbourg

**12.11.2009 - 08.12.2009:** L'Université de Strasbourg accueille Michael Haneke

L'Université de Strasbourg accueillera le cinéaste Michael Haneke, qui a eu la Palme d'Or à Cannes en 2008 pour son film *Le ruban blanc*. Une leçon de cinéma, une rencontre avec le réalisateur et un colloque universitaire seront proposés à la communauté des étudiants, enseignants et chercheurs, ainsi qu'à l'ensemble du public strasbourgeois, le tout sur fond de double rétrospective de ses films de télévision et de cinéma. Cet événement est organisé par l'Université de Strasbourg en partenariat avec les cinémas Star, la DRAC Alsace, le Consulat Général d'Autriche, la Ville de Strasbourg, Arte, Seppia, le Ciné-club allemand de l'Université, l'ORF, la SWR, la RBB et la SR1.



Michael Haneke

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + www.Elsass-ABC.com

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Braumuseum



Colmar



Feste

**21.11.2009 - 05.12.2009:** Strasbourg Méditerranée célèbre les héritages. Expositions, films, concerts, danses, théâtre, rencontres - Le rendez-vous bisannuel qui clôture les festivals d'automne, c'est 50 associations, acteurs culturels qui vous convient à un voyage des sens, des connaissances de la culture intellectuelle et artistique des pays de la Méditerranée.



Ville et Communauté urbaine de Strasbourg

## Schifffahrt

### > Wasserstand Rhein - Pegel Iffezheim

**28.11.2009 = 1,96 m**

## Veranstaltungen in der Region Elsass

### 01. – 31. Dezember 2009

18. Juli 2009 - 10. Januar 2010 <b>Anne Burda - Ein Leben für die Mode</b> Ausstellung zum 100. Geburtstag der Offenburger Verlegerin, Offenburg, Museum im Ritterhaus
22. September 2009 - 31. August 2010, 10-18 Uhr, Öffnungszeiten des Vaisseau, jeden Tag <b>1000 &amp; 1 Farbe</b> Das Gras ist grün, der Himmel ist blau und Sonnenblumen sind gelb! Genau das werden wir mit kunterbunten Experimenten genauer beleuchten und erläutern, Straßburg, Le Vaisseau, 1 bis rue Philippe Dollinger
08. Oktober 2009 - 17. Dezember 2009 <b>Die Neoklassik im Impressionismus</b> Das 19. Jahrhundert in Frankreich, Saint-Louis, Arts Plastiques
01. November 2009 - 24. Januar 2010 <b>Jenny Holzer</b> Sonderausstellung Fondation Beyeler, Basel, Fondation Beyeler
25. November 2009 - 03. Januar 2010, 10 Uhr bis 18 Uhr <b>Der kleinste Weihnachtsmarkt im Elsass</b> Struth, Hauptstraße 36
26. November 2009 - 23. Dezember 2009, 11 - 20 Uhr (optional bis 21 Uhr) <b>Basler Weihnachtsmarkt</b> Die längste Weihnachtsstraße Europas, Basel
26. November 2009 - 27. Dezember 2009 <b>Christkindlmarkt</b> Abwechslungsreiches Live-Programm mit bekannten Stars, Musikkapellen und Chören, Baden-Baden, Centrum / Kurhaus / Kolonnaden
28. November 2009 - 06. Januar 2010 <b>Spur der Lichter</b> Saverne
28. November 2009 - 06. Januar 2010 <b>Echo der Glebe</b> Heri Hodie, Marmoutier, Marktzentrum
01. Dezember 2009 - 31. Dezember 2009 <b>Spielwarenmesse</b> Ausstellung, Masevaux, Modellbaugeschäft
02. Dezember 2009, 17:30 Uhr <b>Laternenumzug</b> Uhrwiller
02. Dezember 2009, 14 Uhr bis 16 Uhr <b>Weihnachtbastel Workshop</b> für Kinder, Bouxwiller, Kulturzentrum

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + www.Elsass-ABC.com

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Brauchtum



Colmar



Feste

03. Dezember 2009, 20 Uhr **"Rhythm & Blues"** Ein mitreißender Blues-Abend der Extraklasse in einer Atmosphäre mit Clubcharakter, Baden-Baden, Kurhaus, runder Saal

04. Dezember 2009, 20 Uhr **Liederabend mit Waltraud Meier** Ausgewählte Lieder von Richard Strauss, Baden-Baden, Festspielhaus

05. Dezember 2009 - 06. Dezember 2009 **Weihnachtsmarkt** Masevaux, Weihnachtshaus

05. Dezember 2009, 19 Uhr **Operngala** mit Ramón Vargas, Baden-Baden, Festspielhaus

06. Dezember 2009, 13 Uhr **Nikolauswanderung** mit dem Schwarzwaldverein, Bad-Bellingen, Treff: Bushaltestelle an der Badstraße

08. Dezember 2009 - 13. Dezember 2009, 15 Uhr **Deutsche Tennismeisterschaften 2009** Offenburg, Baden-Arena / Messeplatz

11. Dezember 2009, 20 Uhr **The Boss Hoss GO! GO! GO! - Tour**, Offenburg, Oberrheinhalle

12. Dezember 2009 - 13. Dezember 2009 **Weihnachtsmarkt** Masevaux, Weihnachtshaus

12. Dezember 2009, 20 Uhr **Die PRINZEN** Weihnachtstour 2009, Offenburg, Oberrheinhalle

13. Dezember 2009 **Geführte Glühwein-Wanderung** des Schwarzwaldvereins, Vogtsburg, Treff: Festhalle Bischoffingen

19. Dezember 2009 - 20. Dezember 2009 **Weihnachtsmarkt** Masevaux, Weihnachtshaus

19. Dezember 2009, 20:15 Uhr **Weihnachtskonzert** Guewenheim, St. Maurice Kirche

20. Dezember 2009, 11 Uhr **Weihnachtsmarkt** Hochfelden, Marktplatz

26. Dezember 2009, 13 Uhr **Stefanstagwanderung** mit dem Schwarzwaldverein, Bad Bellingen, Treff: Bushaltestelle an der Badstraße

26. Dezember 2009, 17 Uhr **"Die Schneekönigin"** Ballett mit dem Rumänischen Staatsballett Fantasio, Offenburg, Oberrheinhalle

29. Dezember 2009, 14 Uhr bis 17 Uhr **Museum der populären Kunst und Tradition** La Petite Pierre

31. Dezember 2009, 19:30 Uhr **Große Silvesterparty** mit der Tanzband "George & Ann", Bad Bellingen, Kurhaus

31. Dezember 2009, 20 Uhr **Konzert** der Drei Tenöre, Offenburg, Oberrheinhalle

# Info-Brief Tourismus Elsass

Tourismus Media Center ToMeC® + [www.Elsass-ABC.com](http://www.Elsass-ABC.com)

Jahrgang 3, Ausgabe 28, Dezember 2009



Vogesen



Strasbourg



Kulinarisches



Wein



Käse



Braumuseum



Colmar



Feste

## Impressum:

### INFO-BRIEF TOURISMUS ELSASS

Monatlicher Info-Brief der Redaktion des Tourismus Media Centers ToMeC® sowie von Elsass-ABC.com für Gäste und Freunde der Region Elsass.

### Herausgeber:

Tourismus Media Center ToMeC®

Redaktion Elsass-ABC, Keysights GmbH, Augustaweg 6, D-78465 Konstanz, Deutschland

Tel.: +49-(0)7531-697171, Fax. +49-(0)7531-697173

eMail: [info@keysights.eu](mailto:info@keysights.eu) | [www.keysights.eu](http://www.keysights.eu)

### Redaktion:

Wolfgang Flick, Dipl.-Wirtsch.Ing., Geschäftsführender Gesellschafter der Keysights GmbH (LtG., v.i.S.d.P.), Isabel Rott

Erscheint in der letzten Woche des jeweiligen Vormonates. Wir bedanken uns für Text- und Bildbeiträge für das Tourismus Media Center ToMeC®, die auch in [www.elsass-abc.com](http://www.elsass-abc.com) veröffentlicht wurden.

### Beiträge und Bildnachweis:

Musée de l'image populaire Pfaffenhoffen, Service Culturel Mairie Saint-Louis, Wolfgang Flick Konstanz

### Inserate im Info-Brief Tourismus Elsass

Die Inserate erscheinen im zweiten Teil des Info-Briefes direkt neben den Veranstaltungsterminen. Folgende Inserate sind möglich:

(1) Foto+Text Kombi =

(a) Foto/Bild/Grafik (jpg, gif) bis max 190x190 Pixel (5,02x5,02 cm) plus

(b) Text bis zu 10 Zeilen zu je 25 Zeichen (Anschlagen)

oder

(2) Anzeigenvorlage = Vorlage als jpg/gif-Datei mit max. 190 Pixel Breite und max. 380 Pixel Höhe (5,02 cm breit und 10,05 cm hoch)

### Preise für Inserate im Info-Brief Tourismus Elsass

Der Preis für die Veröffentlichung eines Inserates im Info-Brief Tourismus Elsass im Umfang wie oben beschrieben beträgt

- 49 EUR zzgl. gesetzlicher MwSt. für 1 Inserat in 1 Ausgabe.

Für Mehrfachschaltungen gewähren wir eine Rabattstaffel:

- ab 2 Werbe-Einträgen = 15% auf jeden Eintrag

- ab 5 Werbe-Einträgen = 20% auf jeden Eintrag

- ab 10 Werbe-Einträgen = 25% auf jeden Eintrag

Zur Anrechnung für die Rabattstaffel werden auch unterschiedliche Werbe-Einträge/-Motive in unterschiedlichen Ausgaben des Info-Briefes Tourismus Elsass berücksichtigt, soweit diese in einem gemeinsamen Sammelauftrag gebucht werden.

Alle Angaben nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr!



Erfassen Sie Ihre Veranstaltungshinweise online in [www.elsass-abc.com](http://www.elsass-abc.com) oder schicken Sie diese an  
eMail : [redaktion@elsass-abc.com](mailto:redaktion@elsass-abc.com), Fax: +49-(0)7531-697173

Tourismus Media Center tomeC® Redaktion Elsass-ABC, Keysights GmbH, Augustaweg 6, D-78465 Konstanz